



MIESIĘCZNIK INFORMACYJNO - OGŁOSZENIOWY GMINY KŁAJ

Samodzielnosc

BRZESIE-DĄBROWA-GRODKOWICE-GRUSZKI-KŁAJ-ŁĘŻKOWICE-ŁYSOKANIE-STANISŁAWICE-SZARÓW-TARGOWISKO

ISSN - 1426 - 4617

Nr 9/93/2001 październik

W numerze:

- JAK GŁOSOWANO W NASZEJ GMINIE
- RAJD O PUCHAR STAROSTY WIELICKIEGO
- PAMIĘCI POMORDOWANYM W PUSZCZY...

- DROGA DO SZKOŁY
- ZAWODY O ŻŁOTĄ RYBKĘ
- ZAPADLIKO W ŁĘŻKOWICACH

- REALIZACJA BUDŻETU I PÓŁ...
- EGZAMIN GIMNAZJALISTY...
- DZIECI-MOJE-TWOJE-NASZE

Budżów dnia 30.08.2001

Podziękowanie

Dla

Mieszkańców Gminy

K Ł A J

Za okazaną pomoc finansową na rzecz osób najbardziej poszkodowanych przez powódź, która nawiedziła gminę w dniach 24-26 lipca 2001 r.

Wasi mieszkańcy udzielili pomocy w tak trudnym dla naszej Gminy okresie za co serdecznie dziękujemy.

Zarząd Gminy Budżów

JAK GŁOSOWANO W NASZEJ GMINIE

Aby poznać naszych stałych czytelników z wynikami wyborów, osobiście odwiedziłam lokale wyborcze i dokonałam zsumowania wszystkich wyników wywieszonych do publicznej wiadomości na drzwiach jedenastu Obwodowych Komisji Wyborczych.

Na podstawie przeprowadzonej analizy pozwalałam sobie na dokonanie krótkiego podsumowania wyników wyborów.

Nasi mieszkańcy mieli możliwość oddania głosów w 11 obwodach do głosowania (w miejscowości Kłaj - dwa obwody, a w każdym pozostałym sołectwie - po jednym obwodzie).

Na ogólną ilość mieszkańców 10.809 uprawnionych do głosowania według zatwierdzonych list, było 8043 osoby. Z protokołów Obwodowych Komisji Wyborczych wywieszonych na drzwiach poszczególnych lokali wynika, że ważnych głosów na kandydatów do parlamentu oddano 3409 co daje frekwencję porównywalną z frekwencją ogólnopolską tj. 42,38%.

Jednak frekwencja w poszczególnych obwodach wyborczych była bardzo różna, najniższa w Kłaju - obwód nr.6 - 38,21% a najwyższa w Dąbrowie - obwód nr.2 - 50,74%.

Dokładny wykaz frekwencji podaje poniższa tabela:

c. d. str. 2

	Numer obwodu	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Nazwa miejscowości	Brzezie	Dąbrowa	Grodkowice	Łęzkowice	Gruszki	Kłaj	Kłaj	Łysokanie	Stanisławice	Szarów	Targowisko
Ilość Głosów:	3409	264	344	131	132	122	470	438	150	434	417	507
Ilość Wyborców:	8043	637	678	307	276	298	1230	1039	311	990	997	1280
Frekwencja Wyborcza:	42,38	41,44	50,74	42,67	47,83	40,94	38,21	42,16	48,23	43,84	41,83	39,61

2 prac zarządu:

- Przygotowano projekt uchwały na sesję Rady Gminy w sprawie przyjęcia darowizny - działki Nr 410/3 o pow. 164 m² położonej w Dąbrowie od Państwa Wójcików
- Ustalono podjęcie działań egzekucyjnych tj. skierowanie do komornika sprawy związanej z zaległymi należnościami ZDHiAR w Grodkowicach.
- Udzielono odpowiedzi na pismo Rady Sołeckiej wsi Targowisko w/s remontu dachu na WDK.
- Omówiono i podpisano umowę zawartą pomiędzy Urzędem Marszałkowskim w Krakowie a Zarządem Gminy Kłaj w/s dotacji na modernizację drogi rolniczej w Gruszkach.
- Przygotowano informację na temat funkcjonowania świetlicy terapeutycznej z uwzględnieniem wydatków na rok przyszły.
- Przeanalizowano i zgłoszono poprawki do programu "Promocji Zdrowia i Prewencji Chorób Układu Krążenia - Czas Dla Serca" przedstawiony przez Kierownika GOPS w Kłaju.
- Jednogłośnie zaakceptowano przedstawione przez Wójta Gminy warunki sprzedaży lokali mieszkalnych w budynkach "Fadom" w Brzeziu i w Szarowie.
- Omówiono i podpisano umowy zawarte pomiędzy Zarządem Gminy a :
 - Budostalem 3 na wykonanie obudowy sali gimnastycznej w Szarowie;
 - Firmą Usługowo - Transportową z Szarowa na wyczyszczenie i odbudowanie rowów.
- Podjęto decyzję o rozpoczęciu prac proceduralnych związanych z ogłoszeniem przetargu na pełnienie inwestora zastępczego wraz z opracowaniem dokumentacji technicznej na rozbudowę oczyszczalni ścieków w Kłaju.
- Przyjęto jednogłośnie protokół z postępowania przetargowego na budowę sieci kanalizacyjnej w miejscowości Brzezie - Dąbrowa - Łysokanie - Szarów etap II. Wybrano firmę "PRO-AQKA".
- Omówiono i podpisano umowy z :
 - Firmą "PRO-AQKA" na realizację prac kanalizacyjnych w miejscowościach: Brzezie - Dąbrowa - Łysokanie - Szarów oraz wykonanie rowu odwadniającego w Dąbrowie;

c. d. ze str. 1

ŻAK GŁOSOWANO W NASZEJ GMINIE

Lista kandydatów z poszczególnych list, którzy otrzymali największą ilość głosów:

L.p.	Imię Nazwisko	Komitet wyborczy	Ilość głosów
1.	Krzysztof Janik	SLD-UP	599
2.	Zbigniew Zarębski	AWSP	269
3.	Krzysztof Mariusz Grabowski	LPR	188
4.	Aleksander Grad	PO	142
5.	Barbara Marianowska	PiS	137
6.	Marian Curyło	Samoobrona	110
7.	Wiesław Woda	PSL	89
8.	Józef Wójcik Gwidon	UW	31
9.	Tadeusz Łacny	ARS	7

Do senatu prawidłowych głosów oddano 5950 z tym, że na kartach do senatu każdy wyborca oddawał dwa głosy.

A oto lista kandydatów z ilością otrzymanych głosów:

L.p.	Imię Nazwisko	Komitet wyborczy	Ilość głosów
1.	Stanisław Kracik	Blok senat 2001	1294
2.	Mieczysław Mietła	SLD-UP	815
3.	Tadeusz Salwa	SLD - UP	814
4.	Ryszard Pagacz	PSL	565
5.	Marek Ciesielczyk	KWW- Przeciw korupcji	495
6.	Stanisław Ablewicz	"Pomoc Potrzebującym"	464
7.	Andrzej Sikora	Blok Senat 2001	436
8.	Józef Sztorc	SLD-UP	426
9.	Czesław Kwaśniak	Niezależny	271
10.	Renata Lechowicz	Unia Polityki Realnej	269
11.	Michał Wojtkiewicz	SKL	101

Opracowała na podstawie wyników z poszczególnych lokali wyborczych - D. K.

- Firmą "Utrzymanie Zieleni" na przycinki pielęgnacyjne drzew przy drogach.
- Jednogłośnie podjęto decyzję o zleceniu opracowania koncepcji na rozbudowę Szkoły Podstawowej w Targowisku o salę gimnastyczną, (płatność ze środków sołectwa).
- Przyjęto jednogłośnie uchwałę Zarządu Gminy w sprawie "Porozumienia" o przekazaniu środków na częściowe pokrycie kosztów funkcjonowania Komendy Państwowej Policji w Wieliczce.
- Podpisano umowy z :
 - Firmą Budowlaną " Lasoń - Bud" na wykonanie prac odwodnieniowych budynku WDK w Szarowie; płatność ze środków Rady Sołeckiej;
 - Zakładem Budownictwa Ogólnego w Krakowie na budowę kanalizacji wraz z przyłączami w miejscowości Kłaj - Zlewnia nr 6.
- Przyjęto jednogłośnie uchwałę Zarządu Gminy w sprawie: zmian układu wykonawczego budżetu gminy na rok 2001.
- Podjęto decyzję o dofinansowaniu:
 - zakupu nagród dla dzieci biorących udział w Konkursie Matematycznym;
 - zakupu sztandaru przez Stowarzyszenie Sołtysów Ziemi Bocheńskiej;
- Omówiono i przyjęto umowy zawarte pomiędzy Zarządem Gminy a :
 - Panem Jasińskim na dowóz dzieci do szkół;
 - Zakładem Stolarskim na zamontowanie okien w WDK w Brzeziu.
- Podjęto uchwały:
 - w/s powierzenia obowiązków dyrektora Przedszkola Samorządowego w Targowisku;
 - w/s powołania Obwodowych Komisji Wyborczych.
- Przekazano mieszkańcom Łęzkowic informację o podjętych działaniach zabezpieczających oraz o stanie toponimów terenu.

Rajd kandydacki do mistrzostw Polski o Puchar Starosty Wielickiego

Pierwszego września parę minut po dziesiątej na ul. Niepołomickiej rozległ się warkot silników samochodów terenowych, które zmierzały na drugi odcinek specjalny, który znajdował się na terenie piaszownicy w Szarowie.

20 załóg, które zakwalifikowały się do startu, rozpoczęło rajd o godz. 9.00 z płyty Rynku Górnego w Wieliczce. Trasa całego rajdu to osiem odcinków specjalnych: dwukrotnie cztery próby w Szarowie, Wieliczce i dwa w Kokotowie. Odcinki specjalne wykonane zostały na bardzo trudnym i ciężkim terenie. Pierwszy znajdował się w Wieliczce na Psiej Górze na terenach pokopalnianych, następnie załogi udały się na piaszczysty teren do Szarowa, dwa ostatnie odcinki rozegrano w Kokotowie na torze crossowym oraz na terenie wyrobiska "Kruszywo" - tam też znajdował się finisz całego rajdu. Ostateczne podsumowanie czasów i wręczenie nagród odbyło się w niedzielę w Kokotowie.

Organizatorami imprezy byli: Klub Samochodów Terenowych "Żubry" z Krakowa, Starostwo Powiatowe w Wieliczce oraz Miejski Dom Kultury w Wieliczce.

Puchar Starosty Wielickiego wywalczyli: w klasie 02 - Sławomir Chłoń i Krzysztof Jagóra z Automobil Klubu Rzemieślnik, a w klasie MT (samochody ciężarowe) - Piotr Kowal i Leszek Kałużka z KST "Żubry" Kraków. W klasie 02 drugie miejsce zajęli Zdzisław Łazarek i Tomasz Grzybek z Automobilklubu z Tarnowa, trzecie miejsce przypadło Bogdanowi Kosteckiemu i Markowi Maciołkowi z krakowskich "Żubrów". Drugie miejsce w kategorii samochodów ciężarowych zajęli Konrad i Irena Nowakowscy, trzecie zaś zajęli nie zrzeszeni - Kazimierz Twarkowski i Paweł Mandryk.

(d)



PAMIĘCI POMORDOWANYM W PUSZCZY NIEPOŁOMICKIEJ

Uroczystości odbywające się na Poszynie - to już tradycja. 10 września po raz dziewiąty spotkały się władze gminy, zaproszeni goście, mieszkańcy i uczniowie przed zbiorową mogiłą Żołnierzy z 5 Pułku Strzelców Podhalańskich z III batalionu 156 Pułku Piechoty Rezerwy, poległych w Puszczy Niepołomickiej.

Uroczystość rozpoczęła się powiatową "sztafetą pokoju" zorganizowaną przez UKS "Sprinter" działający przy Szkole Podstawowej w Kłaju. Celem tej imprezy było uczczenie pamięci ofiar pomordowanych żołnierzy w Puszczy Niepołomickiej we wrześniu 1939 roku. W sztafecie udział wzięło 14 drużyn sztafetowych - 8 ze szkół podstawowych i 6 z gimnazjów.

Zwycięzcy w kategorii gimnazjów :

- I miejsce - Kłaj
- II miejsce - Niepołomice
- III miejsce - Szarów

Szkoły Podstawowe:

- I miejsce - SP nr. 2 w Niepołomicach
- II miejsce - Kłaj
- III miejsce - Szarów.

Wszyscy uczestnicy z rąk Wójta Gminy Kłaj Sylwestra Skoczka otrzymali dyplomy a najlepsi - puchary wraz z gratulacjami.

Po wręczeniu pucharów Wójt rozpoczął drugą część uroczystości słowami:

"... 62 lata temu las ten był świadkiem tragicznych wydarzeń, które były jednym z licznych epizodów rozpoczętej II wojny światowej. To tutaj w drodze do Warszawy zmęczeni i wyczerpani walkami żołnierze w dniu 9 września zostali zaskoczeni przez Niemców. Na pobojuwisku zostało 56 zabitych żołnierzy. Jako samorząd gminy, przedstawiciele organizacji kombatanckich, przedstawiciele różnych instytucji i podmiotów funkcjonujących na naszym terenie, już po raz dziewiąty spotykamy się, aby tym żołnierzom poległym 62 lata temu, a także wszystkim ofiarom drugiej wojny światowej, oddać hołd i swoją obecnością tutaj



udowodnić, że o tej ofierze nie zapominamy..."

Ponadto powitał wszystkich zaproszonych gości: przedstawiciele Światowego Związku Żołnierzy AK Okręgu Małopolski, Oddziału w Bochni, Oddziału Krakowskiego, przedstawiciele Gminnego Związku Walk i Męczeństwa, Starostę Powiatu Wielickiego - Adama Kociołka, przedstawiciele Jednostki Wojskowej w Kłaju, Nadleśnictwa Niepołomice, policji, radnych gminnych, powiatowych, przedstawiciele Kuratorium, dyrektorów szkół i przedszkoli, sołtysów oraz wszystkich mieszkańców przybyłych na uroczystość.

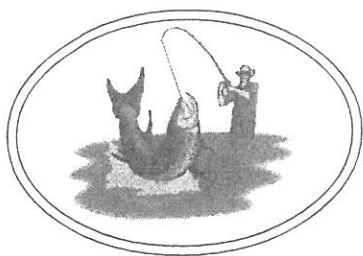
Po oficjalnym przemówieniu przystąpiono do składania kwiatów. Jako pierwsi swój pokłon oddali przedstawiciele kombatantów, następnie reprezentacja Samorządu Gminy, jednostki wojskowej, policji oraz uczniów.

Oprawę artystyczną przygotowała młodzież z gimnazjum z Kłaja recytując wiersze, śpiewając piosenki żołnierskie przypominające wydarzenia z tamtych lat.

Uroczystość zakończyła się mszą polową odprawioną przez ks. Kazimierza Budka z parafii św. Józefa Robotnika w Kłaju.

(d)

ZAWODY O "ZŁOTĄ RYBKĘ"



Towarzystwo Wędkarskie w Kłaju w dniu 08.09.2001r. zorganizowało zawody o "Puchar ze Złotą Rybką" oraz puchar i dwa dyplomy od Wójta Gminy Kłaj - Pana Sylwestra Skoczka.

O godz. 14-tej na stawie w Kłaju rozpoczęto zawody, w których brali udział członkowie zrzeszeni w Towarzystwie Wędkarskim w Kłaju. Przybyło na zawody wielu gości oraz władze gminy Kłaj, a mianowicie wójt - Pan Sylwester Skoczek i zastępca wójta - Pan Tadeusz Chmiel. Zawody trwały do godz. 17 - tej. Podczas łowienia, w okresie trzech godzin - zawodnicy łącznie złowili 175 szt. ryb.

Zawody wygrali:

I miejsce - Pan Franciszek Zawadzki - dyplom od Wójta oraz "Puchar ze Złotą Rybką"

II miejsce - Pan Jan Wantuch - dyplom i puchar od Wójta

III miejsce - Pan Marek Jagła - sprzęt wędkarski

IV miejsce - Pan Władysław Kosiński - sprzęt wędkarski.

Po zakończeniu zawodów zorganizowano pieczenie pysznych kiełbasek. Prezes Towarzystwa Wędkarskiego - Sławomir Ślęczek, serdecznie podziękował uczestnikom, gościom a przede wszystkim wójtowi Panu Sylwestrowi Skoczkowi oraz v-ce wójtowi - Panu Tadeuszowi Chmielowi za przybycie na zawody oraz za to, że zwycięzcom przekazali puchar i dwa dyplomy.

Przybycie tak dostojnych gości podwyższa rangę naszego Towarzystwa Wędkarskiego. Prezes i członkowie zapraszają wszystkich mieszkańców gminy, a w szczególności młodzież do naszego wspólnego wędkowania. Chcemy się pochwalić, że w naszym stawie jest duża różnorodność ryb między innymi takich jak: karp, szczupak, leszcz, lin, karaś, okoń, wzdreń, płoć itp.

Wszystkich chętnych do wstąpienia do naszego towarzystwa prosimy o kontakt telefoniczny : 284-21-76.

Prezes - Sławomir Ślęczek

Przypominamy, iż Punkt Konsultacyjny ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych mieści się w budynku Urzędu Gminy w Kłaju

Przyjmują następujący specjaliści:

Elżbieta Szczepaniec - psychoterapeuta

poniedziałek - 9⁰⁰ - 17⁰⁰

Anita Chwastowska- Majkrzak - lekarz psychiatra

Wtorek - 13⁰⁰ 17⁰⁰

Kontakt telefoniczny **284-15-53**

(czynny w godzinach przyjęć)

Droga do szkoły

Wraz z dźwiękiem pierwszego szkolnego dzwonka, w dniu 1 września 2001r już po raz trzeci na terenie naszej gminy zafunkcjonowała komunikacja szkolna.

Mimo, że w wielu przypadkach odległości drogi ucznia do szkoły nie nakładają obowiązku na gminę uruchomienia dowozu, Zarząd Gminy - przykładając dużą rolę do bezpieczeństwa naszych dzieci w drodze do szkoły, po raz kolejny podjął próbę uruchomienia komunikacji, która skutecznie rozwiąże problem komunikacyjny naszych uczniów.

"GIMBUSY" dowożące dzieci do szkół podstawowych i gimnazjów, wystawiła na trasy firma "Usługi Transportowe" - Tomasz Jasiński ze Stanisławic. Przewoźnik ten został wyłoniony w przetargu nieograniczonym, gdyż przedstawił najkorzystniejszą ofertę. Łącznie dowożeniu podlega ok. 200 dzieci, a kursy odbywają się we wszystkie dni nauki na następujących trasach:

Stanisławice-Kłaj, Łęzkowice-Kłaj, Łęzkowice - Grodkowice - Łysokanie - Brzezie - Szarów rano w godz 7³⁰-8⁰⁰ powroty w godz 13⁰⁰ - 16⁰⁰, na trasach do Kłaja i Szarowa nawet dwukrotnie.

Trasę do Szarowa przewoźnik tak zorganizował, aby jednym kursem zawieźć dzieci do Gimnazjum oraz do Liceum w Niepołomicach, do którego firma Pana Jasińskiego jeździ na osobne zlecenie. Zsynchronizowanie godzin rozpoczęcia nauki w poszczególnych szkołach oraz trasy do Niepołomic pozwoliło zaoszczędzić znaczną ilość środków na ten cel. W roku szkolnym 2001/2002 zgodnie z podpisaną umową koszty związane z dowożeniem dzieci do szkół wyniosą 58000zł czyli tylko o 5000zł więcej niż w roku poprzednim, chociaż należy dowieść już trzy klasy gimnazjalistów.

Tuż przed zakończeniem wakacji na drogach gminnych, w sąsiedztwie szkół podstawowych w Stanisławicach i Brzeziu, zostały zamontowane progi spowalniające ruch kołowy - łącznie: 5 kompletów z oznakowaniem. Jest to efekt programu "Bezpieczna droga do szkoły", realizowanego przez naszą gminę od 1999 roku. Prace zostały wykonane w oparciu o zatwierdzony przez Komendę Powiatową Policji i Starostwo Powiatowe w Wieliczce projekt organizacji ruchu przez Specjalistyczną Firmę "Progi" z Lublina. Koszt zamontowania pięciu progów wraz z kompletnym oznakowaniem wyniósł 9092,86 zł. W chwili obecnej za wyjątkiem Szkoły Podstawowej w Grodkowicach, która usytuowana jest przy drodze powiatowej, wszystkie szkoły na terenie Gminy Kłaj zabezpieczone zostały przed nadmierną prędkością. Dzięki staraniom Zarządu Gminy Kłaj, także przy szkole w Grodkowicach oraz Przedszkolu w Dąbrowie zostaną zamontowane podobne urządzenia. Starostwo podpisało umowę z wykonawcą i obiecuje, że progi zostaną zamontowane jeszcze w miesiącu wrześniu.

(ofo)

Budujemy mosty dla Pana

Na mocy porozumienia pomiędzy Zarządami Powiatu Wielickiego i Gminy Kłaj, nasza gmina wykonuje zadania letniego utrzymania dróg powiatowych w granicach administracyjnych w roku 2001. Na mocy tego porozumienia w III kwartale tego roku wykonaliśmy gruntowną naprawę odwodnienia dróg powiatowych w miejscowości Dąbrowa. Roboty polegały m.in na odbudowaniu rowów przydrożnych wraz z wykonaniem przepustów pod wjazdami oraz wykoszeniu poboczy wszystkich dróg powiatowych, zebraniu "przerośniętych" poboczy i sprowadzeniu wód opadowych od Gruszek do Tusznicy. Wykonano łącznie prawie 2 km rowów, 1 km pobocza i 25 nowych mostków. W II i III kwartale wydatkowaliśmy przeszło 70 000zł.

Powyższe roboty nie były wykonywane na naszym terenie od bardzo dawna. Sprawa uporządkowania odwodnień staje się sprawą pierwszoplanową w latach "mokrych", kiedy każda ulewa może doprowadzić do podtopień, czy zalania budynków mieszkalnych. Przykład nasz pokazuje, że lokalne problemy związane z utrzymaniem bieżącym dróg powiatowych skutecznie można rozwiązywać na poziomie Gminy.

(ofo)

INWESTYCJE KANALIZACYJNE W TOKU.

Trwają prace nad realizacją kanalizacji sanitarnej w miejscowościach Brzezie, Dąbrowa, Łysokanie, Szarów - Etap III. Zgodnie z zawartą umową z wykonawcą i przyjętym harmonogramem rzeczowo-finansowym robót, realizacja potrwa dwa lata. Jeżeli w okresie jesienno zimowy będą sprzyjające warunki pogodowe i nie wystąpią nie przewidziane przeszkody, możliwe jest skrócenie okresu realizacji. Długość kolektorów głównych wraz z przyłączami wynosi 6,0 km.

Końcem września ruszą prace nad kanalizacją sanitarną w miejscowości Kłaj - Zlewnia 6. Zgodnie z zawartą umową z wykonawcą i przyjętym harmonogramem rzeczowo-finansowym robót, realizacja potrwa trzy lata. Długość kolektorów głównych wraz z przyłączami wynosi 9,3 km.

W pierwotnych założeniach budowa kanalizacji w miejscowości Kłaj - Zlewnia nr 6 miała rozpocząć się równocześnie z rozpoczęciem realizacji budowy kanalizacji sanitarnej w miejscowościach Brzezie, Dąbrowa, Łysokanie, Szarów - Etap III. Niestety, na skutek próby podważenia (oprotestowania) wyników wyboru najkorzystniejszej oferty przez jednego z oferentów, podpisanie umowy z Wykonawcą, stanowiące o rozpoczęciu realizacji inwestycji, musiało zostać wstrzymane do chwili zakończenia postępowania odwoławczego prowadzonego przez Urząd Zamówień Publicznych w Warszawie.

W dniu 14.09.2001r. na rozprawie, która miała miejsce w siedzibie Urzędu Zamówień Publicznych w Warszawie, w wyniku wyroku wydanego przez Zespół Arbitrów UZP, postępowanie odwoławcze zostało zakończone. Orzeczenie - podjęte jednogłośnie przez Zespół Arbitrów stwierdza, że cała procedura przetargowa łącznie z dokonaniem wyboru oferty najkorzystniejszej, została przez Zamawiającego (Urząd Gminy) przeprowadzona w sposób prawidłowy, nie dający podstaw do podważania wyników przetargu. W związku z powyższym umowę z Wykonawcą zawarto dopiero w dniu 18.09.2001r., na podstawie której rozpocznie się realizacja przedmiotowej inwestycji.

W roku bieżącym zakończono prace przy budowie odcinków kanalizacji sanitarnej w miejscowościach Targowisko Zlewnie nr 9 i 12, Szarów Zlewnie nr 3 i 4 oraz Łysokanie zlewnie nr 3 i 4. Łączna długość wykonanej kanalizacji wynosi 7360 metrów.

W wyniku zrealizowania wyżej wymienionych odcinków kanalizacji sanitarnej podłączone zostały w sumie 132 budynki.

Zakończono prace projektowe nad:

- kanalizacją sanitarną w miejscowości Targowisko - etap III
- kanalizacją sanitarną w miejscowości Kłaj - Grzybówka

Powyższe projekty złożone zostaną do Starostwa Powiatowego w Wieliczce celem uzyskania pozwolenia na budowę. Przewidywany termin uzyskania prawomocnej decyzji pozwolenia na budowę to styczeń 2002r.

Trwają prace projektowe nad:

- kanalizacją sanitarną w miejscowości Targowisko - Kolonia

Trwają prace koncepcyjne nad dalszą rozbudową sieci kanalizacyjnej oraz przygotowania do zlecenia prac projektowych nowych odcinków.

W roku bieżącym podjęto decyzję o rozbudowie oczyszczalni ścieków w Kłaju. W listopadzie br. zostanie rozstrzygnięty przetarg na pełnienie funkcji inwestora zastępczego dla zadania inwestycyjnego pod nazwą. "Rozbudowa oczyszczalni ścieków w miejscowości Kłaj".

Do zadań wykonawcy należeć będzie między innymi:

- opracowanie dokumentacji technicznej
- nadzór inwestorski
- rozruch
- propozycje pozyskania środków i pomoc w ich pozyskaniu
- doradztwo i nadzór nad postępowaniem przetargowym dotyczące opinii proponowanych rozwiązań technologicznych.

Radosław Bielak

Zapadlisko w Łęzkowicach

19 września w Wiejskim Domu Kultury w Łęzkowicach, z inicjatywy Zarządu Gminy, odbyło się zebranie z mieszkańcami, którego tematem była sytuacja, jaka wystąpiła na polu otworowym Kopalni Soli "Łęzkowice". Zarząd Gminy w obawie o rosnące zagrożenie, obserwując duże zaniepokojenie wśród mieszkańców, wystąpił do Zarządcy Komisyjnego Kopalni Soli w Bochni o przedstawienie wyczerpujących informacji o stanie zagrożenia na terenie Łęzkowic, wynikającego z faktu wystąpienia po raz kolejny zapadliska. W spotkaniu udział wzięli Wójt - Sylwester Skoczek, z-ca - Tadeusz Chmiel, sołtys wsi Łęzkowice oraz przedstawiciele Kopalni: Pan Jerzy Orzeł - Zarządca Komisaryczny, Pan Jerzy Freudenheim - dyr. techniczny, Pan Andrzej Szewczyk - kierownik robót górniczych, Pan Andrzej Bezkorowajny - geolog, Pan Wiesław Klimek - specjalista ds. szkód górniczych, Pan Leszek Józefko - mierniczy, Pan Jan Gałat - nadsztygarowy zajmujący się nadzorem nad robotami. Przedstawiciele podzielili się informacjami o zaistniałej sytuacji i starali się uspokoić mieszkańców i ich niepotrzebne obawy.

26.08. około godz. 19.30 na terenie pola otworowego w Łęzkowicach powstało zapadlisko w południowo-zachodniej części. Teren ten był od zakończenia eksploatacji uznany za teren zagrożony nagłym osiadaniem, ogrodzony i oznakowany tablicami ostrzegawczymi. Aktywność rozwoju kawerny wyrobiska - początkowo o dużym nasileniu - maleje. Obecnie posiada średnicę 58-60m. Tereny zagrożone i zapadlisko są pod codzienną kontrolą osób kierownictwa i dozoru ruchu, i obserwacją całodobową przeszkolonych pracowników. Kopalnia prowadzi regularne obserwacje hydrogeologiczne wpływu likwidowanej Otworowej Kopalni Soli "Łęzkowice" na wody gruntowe i powierzchniowe. Droga międzynarodowa, drogi lokalne, kościół i zabudowania wsi są również objęte pomiarami. Zapadlisko zasypywane jest w ilości 400 m sześciennych piasku na dobę. Przy takim tempie prac, zapadlisko zostanie zlikwidowane w ciągu 6-8 miesięcy. Jeden z mieszkańców zasugerował przedstawicielom kopalni, aby ekipy likwidacyjne pracowały przez 24 godziny na dobę. Jednak - "Jest to niemożliwe z powodu braku środków finansowych" - odparł Jerzy Orzeł. Zapewnił również mieszkańców, że wszystkie szkody jakie powstały w związku z zapadliskiem zostaną ocenione przez rzeczoznawców oraz mieszkańcy pobliskich domów w każdej chwili mogą się zwrócić do nich o jakąkolwiek informację.

(d)

REALIZACJA BUDŻETU GMINY KŁAJ ZA I PÓŁROCZE 2001 ROKU

Planowany budżet gminy Kłaj wg uchwały budżetowej na 2001 rok nr XXVI/152/01 Rady Gminy Kłaj z dnia 21 marca 2001 roku wynosił :

DOCHODY	12.401.985 ZŁ
WYDATKI	14.169.129 ZŁ
PRZYCHODY	2.429.713 ZŁ
ROZCHODY	662.569 ZŁ

W wyniku podjętych uchwałami Rady Gminy Kłaj zmian, budżet na 30.06.2001 zwiększył się po stronie dochodów o kwotę 493.444 zł i po stronie wydatków również o tę kwotę i wynosił :

DOCHODY	12.895.429 ZŁ
WYDATKI	14.662.573 ZŁ
PRZYCHODY	2.429.713 ZŁ
ROZCHODY	662.569 ZŁ
BUDŻET OGÓŁEM	15.325.142 ZŁ

Realizacja dochodów w I półroczu wyniosła 51,17%; wykonanie wydatków 46,43%. Do 30.06.2001 roku pobrano pożyczki na kanalizację gminy w kwocie 475.024 zł i spłacono pożyczki zaciągnięte w latach poprzednich w kwocie 281.100 zł .

WYKONANIE PLANU WYDATKÓW BUDŻETOWYCH ZA OKRES OD 01.01.01. DO 30.06.01.

DZIAŁ	TREŚĆ	PLAN	WYKONANIE	% WYK
010	ROLNICTWO I ŁOWIECTWO	5 870,00	2 051,00	34,94
600	TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ	450 861,00	85 661,00	19,00
630	TURYSTYKA	30 000,00	-	0,00
700	GOSPODARKA MIESZKANIOWA	2 351 693,00	632 874,00	26,91
710	DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA	3 000,00	-	0,00
750	ADMINISTRACJA PUBLICZNA	2 764 841,00	1 400 679,00	50,66
751	URZĘDY NACZELNYCH ORGANÓW WŁADZY	1 480,00	330,00	22,30
754	BEZPIECZ PUBL I OCHRONA PRZECIWPOŻAR	62 000,00	20 027,00	32,30
757	OBSŁUGA DŁUGU PUBLICZNEGO	178 532,00	62 155,00	34,81
758	RÓŻNE ROZLICZENIA	64 878,00	2 214,00	3,41
801	OŚWIATA I WYCHOWANIE	5 971 474,00	3 105 544,00	52,01
851	OCHRONA ZDROWIA	150 200,00	127 069,00	84,60
853	OPIEKA SPOŁECZNA	1 123 462,00	604 772,00	53,83
854	EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA	704 882,00	379 080,00	53,78
900	GOSPOD. KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOW	564 400,00	265 937,00	47,12
921	KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOW	150 000,00	95 454,00	53,03
926	KULTURA FIZYCZNA I SPORT	55 000,00	23 704,00	43,10
OGÓŁEM		14 662 573,00	6 807 551,00	46,43

WYKONANIE PLANU DOCHODÓW BUDŻETOWYCH ZA OKRES OD 01.01.01. DO 30.06.01.

DZIAŁ	TREŚĆ	PLAN	WYKONANIE	% WYK
010	ROLNICTWO I ŁOWIECTWO	1 500,00	255,00	17,00
020	LEŚNICTWO	500,00	-	0,00
600	TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ	79 861,00	-	0,00
700	GOSPODARKA MIESZKANIOWA	504 768,00	244 294,00	48,40
710	DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA	3 000,00	-	0,00
750	ADMINISTRACJA PUBLICZNA	421 149,00	200 752,00	47,67
751	URZĘDY NACZELNYCH ORGANÓW WŁADZY	1 480,00	619,00	41,82
754	BEZPIECZ PUBL I OCHRONA PRZECIWPOŻAR	3 950,00	-	0,00
756	DOCHODY OD OSÓB PRAWNYCH OD OSÓB FIZ. I OD INNYCH JEDN NIE POSIADAJĄCYCH OSOB PRAWNEJ	5 032 789,00	2 070 256,00	41,14
758	RÓŻNE ROZLICZENIA	5 683 694,00	3 440 562,00	60,53
801	OŚWIATA I WYCHOWANIE	22 236,00	12 509,00	56,26
851	OCHRONA ZDROWIA	146 200,00	108 068,00	73,92
853	OPIEKA SPOŁECZNA	825 302,00	431 520,00	52,29
854	EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA	119 000,00	66 118,00	55,56
900	GOSPOD. KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOW	50 000,00	23 663,00	47,33
OGÓŁEM		12 895 429,00	6 598 616,00	51,17

Rowerowy rajd "Szlakami Miejsc Pamięci Narodowej Powiatu Wielickiego"

Trzecia edycja wspaniałej, plenerowej imprezy skierowanej do młodzieży naszego powiatu przebiegała w trudnych warunkach pogodowych. Mimo tego, przedstawiciele wszystkich gmin powiatu wielickiego w dniu 15. 09 dotarli do Dąbrowy- miejsca zlotu rowerowego rajdu, którego istota polega na odwiedzaniu pomników, znanych historycznych miejsc naszego regionu.

W Dąbrowie wszyscy uczestnicy zlotu zostali podjęci obiadem, by po chwili włączyć się do licznych konkursów jakie przygotowali organizatorzy UKS "Alfa", działający przy Gimnazjum w Szarowie. Najwięcej emocji budził konkurs historyczny, w którym rywalizowały ze sobą 2-osobowe drużyny. Szczegółowy test wyboru wyłonił zwycięzców, którzy wykazali się ogromną wiedzą. Konkurs przeprowadzono w dwóch kategoriach: szkoły podstawowe, gdzie zwyciężyli: **Michał Grabski i Bartłomiej Bułat z Brzezia**; w kategorii szkół średnich bezkonkurencyjni okazali się **Michał Japa i Sylwester Śmiałek - gimnazjaliści z Targowiska**. Konkurs plastyczny zgromadził bardzo wielu uczestników, których prace przedstawiały miejsca pamięci i martyrologii naszego powiatu. W konkursie tym uhonorowano każdego młodego artystę, tym bardziej, że poziom prac był bardzo wysoki a to za sprawą kółka plastycznego, w którym cyklicznie pod opieką artysty-plastyka **Kazimierza Idzi**, dzieci z naszej okolicy poznają tajniki rysowania. Nie zabrakło tradycyjnemu już chyba -konkursu muzycznego, w którym rozdano aż 10 nagród.

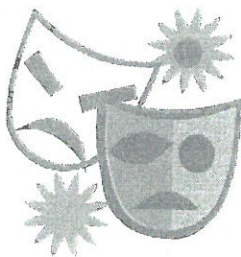
Cała impreza przeprowadzona przy pomocy Koła Gospodyń i Rady Sołeckiej z Dąbrowy firmowana była przez klub "Alfa" i aktywnie włączających się nauczycieli szarowskiego gimnazjum. Cieszy -mimo niepogody- duża liczba przybyłych ekip, choć z żalem trzeba stwierdzić, że niektóre podstawowe szkoły naszej gminy nie potrafią zorganizować młodzieży - mimo corocznych zaproszeń i zapewnień, że to bezpłatna impreza.

Przeprowadzenie tak wielkiego rajdu rowerowego nie byłoby możliwe gdyby nie pomoc Gminy Kłaj i Starostwa Powiatowego, tym bardziej, że rozdano łącznie około 60 nagród. Najcenniejszy fant -rower górski wylosowała uczennica Gimnazjum w Szarowie, **Karolina Nowak (Łysokanie)**, a trzy hulajnogi rozjechały się po całym wielickim powiecie. Każdy z uczestników mógł nie tylko wesoło i radośnie spędzić czas, ale i z korzyścią, bowiem przesłanie imprezy odwołuje się do całej patriotycznej i wychowawczej sfery. Wychowywać, uczyć historii i patriotyzmu w dzisiejszych czasach to chyba przede wszystkim być z młodzieżą - czyż nie o to chodzi?

Wojciech Smoter

Lekki Teatr Przenośny Erupcja Blaszaney Puszki

w październiku otwiera nowy sezon teatralny.



Od sierpnia br. trupa Mirosława Orzechowskiego współpracuje ze Stowarzyszeniem Rozwoju Wsi Targowisko - stąd przedstawienie "inauguracyjne" odbędzie się właśnie w Targowisku, w Wiejskim Domu Kultury, 13 października o godz. 19.00 Pokazana zostanie komedia **Stefana Bułki pt. "Polityka w interpretacji freudowskiej"**.

Jest to sztuka zarazem stara i nowa. Stara, bo grywana przez Erupcję od 1999 roku, kiedy to nagrodzono ją na Małopolskim Festiwalu Teatralnym w Wadowicach, między innymi za reżyserię (Mirosław Orzechowski) i aktorstwo (Joanna Chudecka w roli Apolonii). Ale - i tu informacja, która może zainteresować stałych widzów teatru oraz wszystkich, którzy już tę sztukę widzieli - będzie to już zupełnie nowa "Polityka w interpretacji freudowskiej". Reżyseria ta sama, ci sami aktorzy (choć nie do końca), wreszcie sama treść, lecz... rozmiar wzruszeń inny zgoła. Jeśli dwa lata temu "Polityka" kogoś ubawiła, teraz - jak zapewnia zespół - będzie zrywał boki ze śmiechu; jeśli rozczerła - zaleje się rzewnymi łzami; jeśli zgorszyła - tym razem chyba nie powinien przychodzić.

Polityka w interpretacji freudowskiej jest sztuką współczesną. Powstała w 1993 roku, a jej źródła należałoby szukać w sytuacji społeczno - politycznej w Polsce sprzed około dwudziestu lat. Choć traktuje o polityce, nie jest to sztuka polityczna. Polityka, na którą Bułka pozwoli nam spojrzeć bezlitosnym okiem ironisty, jest tutaj ważna sama w sobie, jako zjawisko, które stale istnieje w naszym życiu i jest w gruncie rzeczy niezmienne. Dlatego wymowa tej sztuki bynajmniej nie zdezaktualizowała się, wręcz przeciwnie - jest nawet bardziej aktualna teraz, gdy brzmią nam jeszcze w ustach echa przedwyborczych debat. Pod płaszczykiem bowiem beztroskiej farsy Bułka umieścił też kilka nie tak optymistycznych refleksji...

Warto zobaczyć. Serdecznie zapraszamy.

Zespół *Erupcji Blaszaney Puszki* nakreślił tymczasem szerokie plany rozwoju. Już wkrótce będzie można zobaczyć jego najnowszą realizację - dwie sztuki Sławomira Mrożka: jednoaktówkę *Serenada* oraz monodram *Lis filozof*.

Z myślą o następnych projektach postanowiono też rozszerzyć skład grupy teatralnej. Dlatego szczególnie gorąco zapraszamy młodych (i nie tylko) aktorów, reżyserów, miłośników teatru, a także wszystkich entuzjastów, którzy chcieliby poświęcić odrobinę wolnego czasu na miłe, twórcze spotkania w gronie "Puszkowców". Dobra zabawa - gwarantowana!

J.T.



Egzamin gimnazjalny - uciążliwość, czy dobrodziejstwo?

Wdrażana od kilku lat reforma polskiej edukacji stworzyć ma wszechstronne warunki polskiemu uczniowi do konkurencji na międzynarodowym rynku pracy z rówieśnikami z innych państw. Wśród wielu zakładanych celów, dość istotne jest stworzenie obiektywnych i zarazem porównywalnych - w skali całego kraju - warunków zdiagnozowania poziomu wiedzy ucznia. Końcowe egzaminy gimnazjalne przeprowadzane według międzynarodowych standardów, zapewnić mają osiągnięcie tego celu. Nowe formy sprawdzania uczniowskiej wiedzy często budzą obawę rodziców i samych zainteresowanych. Tak jest - to oczywiste, że to, co nowe budzi lęk, by nie powiedzieć niechęć. Z całą stanowczością trzeba stwierdzić, że jeśli tylko zechcemy możemy dostrzec i wiele korzyści płynących z takiej formy egzaminu.

Nowością jest to, że egzamin przeprowadza okręgowa komisja egzaminacyjna, a egzamin jest powszechny i obowiązkowy. Musi do niego przystąpić każdy uczeń trzeciej klasy gimnazjum. Jedynie w szczególnych przypadkach, dyrektor komisji okręgowej może zwolnić ucznia z tego obowiązku. Egzamin ma charakter zewnętrzny, co oznacza, że prace uczniów danej szkoły sprawdzane będą przez egzaminatorów nie będących nauczycielami tej szkoły. Wszyscy uczniowie w całym kraju o jednakowej godzinie

otrzymają takie same arkusze egzaminacyjne. W drugim tygodniu maja, w ciągu dwóch kolejnych dni uczniowie klas trzecich (gimnazjalnych) w ciągu 120 minut wypełniać będą pisemnie arkusze z przedmiotów humanistycznych (j. polski, historia) i z przedmiotów matematyczno-przyrodniczych (matematyka, geografia, fizyka, chemia). W obydwu częściach egzaminu trzeba będzie zmierzyć się z zadaniami zamkniętymi i otwartymi. Wśród zadań zamkniętych będą i takie, w których uczeń powinien ocenić poprawność podanego określenia wpisując w odpowiednie miejsce - "prawda" lub "fałsz". Przykłady wielokrotnego wyboru to zadania, w których uczeń powinien wybrać odpowiedź prawidłową z pośród kilku podanych odpowiedzi. Zadania otwarte to zadania np. "z luką" - uczeń uzupełnia zdanie brakującym słowem, bądź udziela odpowiedzi w postaci kilku słów, jednego zdania.

Uzyskane przez danego ucznia wyniki (w formie punktowej, a nie tak jak dotychczas - w formie oceny) nie będą miały wpływu na jego promocję. Każdy uczeń, który przystąpi do egzaminu otrzyma zaświadczenia, w którym zostanie zamieszczony opis poziomu opanowania umiejętności i wiadomości objętych egzaminem w odniesieniu do standardów wymagań egzaminacyjnych. Suma uzyskanych punktów z obu egzaminów po-

zwoli na stworzenie rankingu uczniów, tym samym - będzie brana pod uwagę przez licea ogólnokształcące w przyszłorocznej rekrutacji. Uczniowie z dużą ilością punktów mogą zatem liczyć na przyjęcie do "atrakcyjniejszych" klas np. z informatyką, dużą ilością nauczanych godzin języków obcych. Warto nadmienić, że nie we wszystkich liceach będzie realizowana informatyka, gdyż nie przewiduje tego ministerialna siatka godzin, i jedynie profilowane klasy będą mogły zaoferować tego typu zajęcia.

Już 16 października o godzinie 9.00 wszyscy uczniowie trzecich klas gimnazjum mieli okazję uczestniczyć w próbnych egzaminach. Celem egzaminu jest zapoznanie uczniów i ich rodziców z nową formą egzaminu oraz stosowanymi procedurami. Jest to również próba dla szkół i samych nauczycieli, gdyż pozwoli dowiedzieć się nam wszystkim, czy jesteśmy gotowi wdrażać europejskie standardy, tym bardziej, że wszystko oparte jest o komputerowy system przetwarzania danych egzaminacyjnych. Z dzisiejszego punktu widzenia wydaje się, że nie mamy odwrotu: albo skazani będziemy na sukces (tzn. dołączymy do nowoczesnych państw informatycznego zachodu), albo pozostaniemy peryferyjnym społeczeństwem, zaliczanym do biedniejszej, mniej wykształconej części i tak podzielonego już świata. Gorąco wierzę, że młodzież, rodzice i nauczyciele wybiorą pierwszą opcję. A więc, młodzi przyjaciele - połamania piór!

Ewa Smoter

OGŁOSZENIE

**Spółdzielnia
Handlowo - Usługowa
"Samopomoc Chłopska"
w Kłaju**

wynajmie lokal o powierzchni
270 m² + garaże o powierzchni
70 m² w centrum Kłaja pod
Przedszkolem Samorządowym.

Wszystkie media.

Cena - do uzgodnienia
(wyklucza się branżę
spożywczo-monopolową,
możliwość wydzielenia stoisk
handlowych).

**Tel.: 284-12-54
po godz.16.00, 284-11-09.**

Przysłowia na październik

Na Święty Łukasz - próżno
grzybów szukać,
lecz rydz jeszcze się zawadzi,
jeśli mróz go nie zdradzi.

Od Marcina słońce się zaczyna.

SPROSTOWANIE

Redakcja "Samodzielności" - Nr 8/92/2001 zamieściła artykuł DK. pt. "Kazachstan" na str. 3 w/w numeru wkradł się błąd drukarski, a mianowicie: po słowach "... wynosi ok. 300 mm rocznie", dopisano niepotrzebnie słowa "na km²". Za ten zbędny dodatek wszystkich naszych czytelników i autora artykułu przepraszamy.

Redakcja

PODZIĘKOWANIA

Przedszkolaki z Szarowa gorąco dziękują
tatusiowi Dagmarki Wróbel
za zaprojektowanie i wykonanie kolorowych stolików
wraz z ławeczkami do ogródka przedszkolnego.

Wszystkim, którzy dzieląc z nami smutek i żal,
tak licznie przybyli pożegnać

Ś T P

Stefana Gądka

składamy serdeczne podziękowania, szczególne
wyrazy wdzięczności przekazujemy
**O.S.P. w Targowisku,
Kołu Łowieckiemu "Żubr" z Niepołomic**
oraz wszystkim Znajomym,
którzy uczestniczyli w uroczystości pogrzebowej
Rodzina

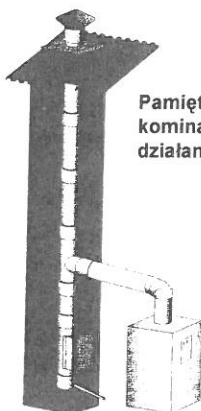
Szczególne podziękowanie dla pana
doktora Mirisława Jurkowskiego
za pomoc i opiekę w najtrudniejszych chwilach
nad chorym Stefanem Gądkiem.
składa Rodzina

KOMINUS s.c.

Łędkowice 102; 32-015 Kłaj
tel/fax. (012) 2842773; 0603 593818
0603 891637; 0603 707253

OFERUJE:

- Wkłady kominowe (giętkie i sztywne)
- Kominy izolowane
- Nasady kominowe
- Nadbudowy kominów
- Remonty systemów kominowych
- Doradztwo związane z w/w systemami
- Wkłady kominkowe francuskie (GODIN oraz TURBOFONTE)
- Piece wolnostojące f-my GODIN (kozy)
- Piece C.O. (Buderus, Immergas)
- Grzejniki firmy Stelrad Szwecja
- Podłączenia pieców
- Kratki wentylacyjne i nawiewne



Pamiętaj o zabezpieczeniu
komina przed szkodliwym
działaniem kondensatu i sadzy.

Wszystkie produkty
posiadają niezbędne
dopuszczenia i atesty.

Bardzo korzystne ceny !!! Dla stałych klientów wysokie rabaty !!!

Firma Linkart

oferuje:

- ❖ sprzedaż i naprawa komputerów,
- ❖ skanowanie i wydruk - kolor,
- ❖ napełnianie głowic do drukarek,
- ❖ przepisywanie prac dyplomowych,
- ❖ usługi ksero,
- ❖ raty bez żyrantów.

Stanisławice 254
Tel. (012) 28-42-127, (605) 366-363

Korepetycje z języka polskiego:

- przygotowanie do matury,
- przygotowanie do egzaminów,
- możliwość dojazdu do klienta.

tel. (603) 248-753, (012) 284-21-27

❖ Samochody

- osobowe
- ciężarowe
- autobusy

❖ Naprawa urządzeń grzewczych

❖ Usługi wykonywane są również na zamówienie w domu klienta.

NAPRAWA INSTALACJI ELEKTRYCZNYCH



tel. (012) 281 28 14



Ośrodek Szkolenia Kierowców

"PRAWKO"

Marek Wójciak

Grodkowice 97 32-015 Kłaj

- ❖ Organizuje kursy prawa jazdy kat. B
- ❖ Doskonalenie techniki jazdy samochodem
- ❖ Doszkalanie.

Informacje i zgłoszenia pod numerem telefonu: 0602 27-66-96, 284-14-09 lub:

- biuro Grodkowice 97;
- sala wykładowa Szkoła Podstawowa w Kłaju
(od kwietnia kursy będą organizowane w każdy drugi i ostatni
poniedziałek każdego miesiąca, godz. 17.00 - 19.00).

BIURO RACHUNKOWE

"BIUK"

Doradca podatkowy
TERESA PAWELEC
32 - 014 Brzeziny 50

Zapraszamy do biura:

Budynek Domu Kultury w Brzezin

od poniedziałku do piątku
w godz. 9 - 15



(012) 284 51 64
domowy (012) 284 51 30

Poleca usługi w zakresie:

☞ prowadzenia:

- ☞ ksiąg rachunkowych
- ☞ podatkowej księgi przychodów i rozchodów
- ☞ ewidencji VAT

☞ ZUS

☞ zeznania roczne

☞ porady, opinie, wyjaśnienia z zakresu
zobowiązań podatkowych

☞ usługi doradztwa w zakresie zobowiązań
publicznoprawnych

Pani
lek. psych. Anicie
Chwastowskiej Majkrzak
wyrazy współczucia
z powodu śmierci

Matki

składają - koleżanki i koledzy
z Gminnej Komisji d/s
Rozwiązywania
Probleatów Alkoholowych.

Wyrazy głębokiego współczucia

dla Pana
Stanisława Gorzuli

z powodu śmierci
Teścia

składają: Starosta, Wójt,
pracownicy Udżędu Gminy
i Zakładu Komunalnego, Sołtys,
Rada Sołecka z Grodkowic.

Drodzy Czytelnicy!
Czekamy na Wasze
listy do redakcji.
Najciekawsze - wydrukujemy.

BIURO RACHUNKOWE

Julianna Kosak

Poleca: Kłaj - centrum

-  Usługi księgowe
-  Rozliczenia roczne PIT
-  ZUS
-  VAT (również dla rolnictwa)
-  Deklaracje roczne
-  Usługi ksero

Biuro czynne
od poniedziałku do piątku
od godz. 12.30 - 16.30
sobota 8.00 - 12.00

Tel. 284-14-45 lub 284-11-55



USŁUGI - TRANSPORT
ZMECHANIZOWANE ROBOTY ZIEMNE

Wykonuje usługi w zakresie:

- ▮ wykopy, fundamenty, wodociąg, kanalizacja, gaz;
- ▮ niwelacja terenu;
- ▮ utwardzanie terenu i nawierzchni drogowych walcem;
- ▮ pogłębianie, czyszczenie stawów i rowów.



Stanisław Iwulski

Szarów 125, 32-014 Brzezie
Tel: 284-10-04 lub 603-593-776

WYWÓZ FEKALI

- ciągnikiem o pojemności 9 m

Atrakcyjne ceny - 9 zł za 1 kabl
Rachunki



POLECA:

USŁUGI ROLNICZE
TRANSPORT
W BUDOWNICTWIE I PRZEMYSŁE

Wojciech Tańcula
Brzezie 74
tel. 284-51-02

AUTO - SERWIS

AUDI - VW - OPEL - FORD - MERCEDES - FIAT - FSO
OSOBOWE I DOSTAWCZE

- komputerowa diagnostyka silnika i skrzyni biegów
- zawieszenia, układu hamulcowego, ABS, Airbag, itp.
- mechanika i elektromechanika pojazdowa
- OLEJE I FILTRY - wymiana gratis



SERWIS OPON

- komputerowe wyważanie kół
- geometria kół
- opony nowe i używane

Marcin Gruszecki
tel/fax (012) 284 17 56
kom. 0601 09 18 75
Szarów 4
na trasie Niepołomice - Kłaj

Promocja letnia - przegląd techniczny samochodów do końca czerwca

AZALIA

Hotel

Restauracja



Anna Jachymek
Szarów 343 32-014 Brzezie
tel. (012) 284-14-23

Supersam

ZAPRASZAMY CENY KONKURENCYJNE

- Hotel
- nowoczesnie wyposażone, komfortowe pokoje z łazienkami
 - apartament ○ TV SAT ○ parking

Restauracja

- gril ○ tradycyjne polskie dania ○ kuchnia otwarta
- możesz zobaczyć, jak przyrządzamy twój posiłek
- sala konferencyjna

Supersam

- pełny wybór artykułów spożywczych i przemysłowych
- otwarty codziennie w godz. 7.00-22.00

ORGANIZUJEMY: WESELA * BANKIETY * PRZYJMUJEMY WYCIECZKI

AGENCJA UBEZPIECZENIOWA

z siedzibą w Kłaju 2/37 (Osiedle Wojskowe)

Tel. 012 284-22-29, 0602 790 787

Poleca Ubezpieczenia

- komunikacyjne - pełny zakres (OC, AC, NW, ZK, Pakiety)
- majątkowe - od ognia, powodzi, kradzieży, itp.
- na życie i dożycie
- finansowe

Firm: PZU S.A., WARTA S.A., SAMOPOMOC S.A., COMPENSA S.A., DAEWOO S.A.

Zapraszamy do biura:

Budynek Urzędu Gminy
wtorek, czwartek, piątek - 9.00 - 14.00

Ponadto - także codziennie w siedzibie tj. Os. Wojskowe 2/37
A również - na życzenie u klienta.

WIDEOFILMOWANIE SZYLDY * REKLAMY

FILMOWANIE:

- ŚLUBÓW, WESEL
- CHRZCIN
- KOMUNII
- STUDNIÓWEK
- I INNE



RYSZARD KINASTOWSKI
Szarów 228, 32-014 Brzeziny
Tel. 284*17*79
kom.0-606-622-058

Kompleksowa obsługa księgową

- ▣ księgi handlowe
- ▣ książki przychodów
- ▣ ZUS - VAT itp.



Oferuje:

Biuro księgowe

(Licencja Ministerstwa Finansów)

Dąbrowa 57, 32-014 Brzeziny

Tel. 284-19-40, kom. 0606-881-036

CHCESZ SPRZEDAĆ LUB KUPIĆ DZIAŁKĘ ZADZWOŃ !!!

Tel.: 012/ 284-22-78,
tel.: kom. 0604 22-48-61

FIRMA "ARKROPOL"

pośrednictwo w obrocie nieruchomości
oferuje pośrednictwo w
kupnie i sprzedaży nieruchomości
oraz najmie lokali.

Właściciel:

Agnieszka Stokłosa
32-015 Kłaj 773

Firma Stolarska **MACHNIK**

Bochnia
ul. Kolanowska 12
Tel. 611-71-88
(0-14) 685-02-56



Zabudujemy:

- wnękę
- sypialnię
- garderobę
- poddasze
- przedpokój

- * Meble do biura i pokoju
- * Krzesła, stoły, komody
- * Kuchnie projektowane do każdego wnętrza - fronty do wyboru

Zakład Tapicerski:

Józef Prochwicz

ODNAWIA - PRZERABIA

NAPRAWIA:

tapicerstwo meblowe i
samochodowe
naprawa wersalek, foteli,
krzesel, tornistrów szkolnych,
plecaków,
wyciszanie drzwi,
siedzenia samochodowe,
antyki i inne.



Brzeziny 318
32-014 Brzeziny
tel. (012) 284-50-26

DZIECI - MOJE - TWOJE - NASZE

W bieżącym numerze "Samodzielności" przedstawiamy Państwu najważniejsze informacje dotyczące egzaminu gimnazjalnego kończącego II etap kształcenia uczniów.

EGZAMIN GIMNAZJALNY

Głównym celem egzaminu jest sprawdzenie, w jakim stopniu uczeń potrafi samodzielnie rozwiązywać problemy, posługując się zdobytymi wiadomościami i umiejętnościami.

Każdy uczeń trzeciej klasy gimnazjum musi pisać egzamin, gdyż uczestniczenie w egzaminie jest warunkiem ukończenia szkoły. Jeśli ktoś nie przystąpi do egzaminu, będzie musiał powtórzyć ostatnią klasę.

Egzamin odbędzie się w drugim tygodniu maja 2002 r. Będzie organizowany w dwóch kolejnych dniach w gimnazjum, do którego uczęszcza uczeń (pierwszego dnia - część humanistyczna, drugiego - matematyczno - przyrodnicza). Czas na napisanie egzaminu to 120 minut na każdą część.

Praca ucznia będzie opatrzona kodem zawierającym jego dane (datę urodzenia, nr w dzienniku i inne). Karta odpowiedzi do zadań zamkniętych zostanie sprawdzona elektronicznie, a rozwiązania zadań otwartych będą sprawdzali nauczyciele - egzaminatorzy.

Wynik egzaminu będzie zapisany w postaci liczby punktów, a nie oceny szkolnej.

Egzamin będzie sprawdzał głównie umiejętności i wiadomości potrzebne uczniowi do dalszej nauki. Umiejętności te mają charakter międzyprzedmiotowy. Są one ważne dla każdego człowieka i potrzebne w życiu codziennym. Zostały opisane w **Standardach wymagań egzaminacyjnych**.

Egzamin będzie składał się z dwóch części:

część I - obejmie umiejętności i wiadomości z zakresu przedmiotów humanistycznych:

języka polskiego, historii, wiedzy o społeczeństwie, sztuki oraz ścieżek edukacyjnych:

filozoficznej, regionalnej - dziedzictwa kulturowego w regionie, czytelniczej i medialnej, europejskiej i kultury polskiej na tle tradycji śródziemnomorskiej.

część II - obejmie umiejętności i wiadomości z zakresu przedmiotów matematyczno - przyrodniczych : matematyki, biologii, geografii, chemii, fizyki i astronomii oraz ścieżek edukacyjnych : filozoficznej, prozdrowotnej, ekologicznej, czytelniczej i medialnej, regionalnej - dziedzictwa kulturowego w regionie, europejskiej.

Standardy wymagań egzaminacyjnych z zakresu przedmiotów matematyczno - przyrodniczych

I. UMIEJĘTNE STOSOWANIE TERMINÓW, POJĘĆ I PROCEDUR Z ZAKRESU PRZEDMIOTÓW MATEMATYCZNO-PRZYRODNICZYCH NIEZBĘDNYCH W PRAKTYCE ŻYCIOWEJ I DALSZYM KSZTAŁCENIU

Uczeń:

1) stosuje terminy i pojęcia matematyczno - przyrodnicze:

- a) czyta ze zrozumieniem teksty, w których występują terminy i pojęcia matematyczno - przyrodnicze, np. w podręcznikach, w prasie,
- b) wybiera odpowiednie terminy i pojęcia do opisu zjawisk, właściwości, zachowań obiektów i organizmów,
- c) stosuje terminy dotyczące racjonalnego użytkowania środowiska

2) wykonuje obliczenia w różnych sytuacjach praktycznych:

- a) stosuje w praktyce własności działań,
- b) operuje procentami,
- c) posługuje się przybliżeniami,
- d) posługuje się jednostkami miar,

3) posługuje się własnościami figur:

- a) dostrzega kształty figur geometrycznych w otaczającej rzeczywistości,
- b) oblicza miary figur płaskich i przestrzennych,
- c) wykorzystuje własności miar.

II. WYSZUKIWANIE I STOSOWANIE INFORMACJI

Uczeń:

1) odczytuje informacje przedstawione w formie:

- a) tekstu
- b) mapy
- c) tabeli
- d) wykresu
- e) rysunku
- f) schematu
- g) fotografii

2) operuje informacją:

- a) selekcionuje informacje
- b) porównuje informacje
- c) analizuje informacje
- d) przetwarza informacje
- e) interpretuje informacje
- f) czytelnie prezentuje informacje
- g) wykorzystuje informacje w praktyce.

III. WSKAZYWANIE I OPISYWANIE FAKTÓW, ZWIĄZKÓW I ZALEŻNOŚCI W SZCZEGÓLNOŚCI PRZYZYKOWO-SKUTKOWYCH, FUNKCJONALNYCH, PRZESTRZENNYCH I CZASOWYCH

Uczeń:

1) wskazuje prawidłowości w procesach, w funkcjonowaniu układów i systemów:
a) wyodrębnia z kontekstu dane zjawisko
b) określa warunki jego występowania
c) opisuje przebieg zjawiska w czasie i przestrzeni
d) wykorzystuje zasady i prawa do objaśniania zjawisk

2) posługuje się językiem symboli i wyrażeń algebraicznych:

- a) zapisuje wielkości za pomocą symboli
- b) zapisuje wielkości za pomocą wyrażeń algebraicznych
- c) przekształca wyrażenia algebraiczne
- d) zapisuje związki i procesy za pomocą równań i nierówności

3) posługuje się funkcjami:

- a) wskazuje zależności funkcyjne
- b) opisuje funkcje za pomocą wzorów, wykresów i tabel
- c) analizuje funkcje przedstawione w różnej postaci i wyciąga wnioski

4) stosuje zintegrowaną wiedzę do objaśniania zjawisk przyrodniczych:

- a) łączy zdarzenia w ciągi przemian,
- b) wskazuje współczesne zagrożenia dla zdrowia człowieka i środowiska przyrodniczego,
- c) analizuje przyczyny i skutki oraz proponuje sposoby przeciwdziałania współczesnym zagrożeniom cywilizacyjnym,
- d) potrafi umiejscowić sytuacje dotyczące środowiska przyrodniczego w szerszym kontekście społecznym

IV. STOSOWANIE ZINTEGROWANEJ WIEDZY I UMIEJĘTNOŚCI DO ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

Uczeń:

1) stosuje techniki twórczego rozwiązywania problemów:

- a) formułuje i sprawdza hipotezy
- b) kojarzy różnorodne fakty, obserwacje, wyniki doświadczeń i wyciąga wnioski

2) analizuje sytuację problemową:

- a) dostrzega i formułuje problem
- b) określa wartości dane i szukane (określa cel).

3) tworzy modele sytuacji problemowej:

- a) wyróżnia istotne wielkości i cechy sytuacji problemowej

b) zapisuje je w terminach nauk matematyczno-przyrodniczych

4) tworzy i realizuje plan rozwiązania:

- a) rozwiązuje równania i nierówności stanowiące model problemu
- b) układa i wykonuje procedury osiągnięcia celu

5) opracowuje wyniki:

- a) ocenia wyniki
- b) interpretuje wyniki
- c) przedstawia wyniki.

Opracowały na podstawie materiałów Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej w Krakowie:

mgr Katarzyna Czaja
mgr Małgorzata Świętek